亜然丁時報

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

發行所 亜爾然丁時報
ブエノス・アイレス市
ウスパリア街九八一
電話 (二三) 七〇五一
購讀料 一ケ月 二圓

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

重慶軍〝磁鐵戰術〟正體曝露

我軍その底知れぬ戰力發揮

敵中に深く六百餘粁を進擊

【南京四日同盟】浙江方面のわが軍はその底知れない戰力を發揮して、七月下旬以來松陽、遂昌方面へ戰果を擴大、敵の所謂磁鐵戰術なるものゝ迷夢を完膚なきまでに打破殘存重慶軍の戰略指揮に甚大なる打擊を與へた、即ち今次浙贛作戰ではわが軍は敵中深く六百餘粁を進擊せるにもかゝわらず聊かの反擊の氣配も見せず、かへつてわが活潑なる討伐進攻作戰に周章狼狽するばかりであつた、敵の所謂磁鐵戰術の正體は往年の張作戰にみられた如く自陣をわが軍の蹂躙に委ねたまゝ反擊に出る決戰意圖もなく逐次わが軍の撤退を待つて後方よりこれに追衝し某市奪回なると稱するが如き宣傳戰術にすぎぬことが曝露された

全印委員會あす開催

國會議派首腦續々到着で

ボンベイに不穩空氣漲る

【リスボン四日同盟】ボンベイ來電によればボンベイには三日のガンヂー到着を機に會議派領袖ネールをはじめ會議派首腦が續々到着、七日の全印委員會に對する打合せ往來繁くボンベイは早くも全印會議派の會議色に蔽はれ無氣味な空氣さへ感知される有樣でロイター特派員も同市の空氣を次の如く報じてゐる

印度人の間に彌漫してゐた不穩の空氣が次第に表面化して來た、ボンベイ・ニュー・デリーをはじめそこゝで不服從運動の象徴である白い帽子を被つた人々を取卷いては密々と無氣味な私語が交はされてゐるかと思ふと早くも集合して氣勢骨子はをあげる騒ぎさへボンベイで見受られた、かうして熱狂した會議派連中は逆に獄吏を投獄してやれといふほど激しい氣勢を示してゐる

今日では、英勢力の撤退を要求する會議派の決議が全印委員會で採擇されること は最早既定の事實である

【リスボン四日同盟】ボンベイ來電、ガンヂー翁のボンベイ乘込に引續き會議派議長アザットも四日朝ボンベイに到着したので同日午後會議派運用委員會を開き、七日の全印委員會の對策につき協議した

時局の要求に卽應

陸軍偕行社を改革

【東京五日同盟】軍の後方機關現役、在郷を問はず陸軍全將校を社員として包括その團結を一層強固にした、なほ今回の改革により從來社長には高級選任者(現在寺内壽一大將)が就任してゐたのが陸軍大臣がこれに當ることになつた

インド政廳の謀略

ガンヂーの、對日交渉案、

【リスボン四日同盟】ボンベイ來電、印度政廳は突如去る四月二十七日よりワルダで開かれた國民會議派運用委員會で採擇された「對日交渉案」ならびにその討議内容を公表した、右交渉案の骨子は

一、英國には印度を防衛する能力なし

二、日本は印度を敵視するものではなく英國と戰爭してゐるのだ

三、印度が解放されるために

はその第一歩として多分日本と交渉するであらう

四、運用委員會は日本その他の國に對し敵意は有しないことを保證したい

といふにあるが、これに對しネールは本案は世界に對し我等が樞軸國に與してゐるとの感を與へるおそれがあるとして反對し、またパテルは誤解を招く點だけを削除するやう提議したが、結局委員會はネールの難問をはかるとゝもにガンヂーを中傷して來る七日の全印委員會の歩調を亂さんとする謀略として注目される

●【リスボン四日發】イスタンブール電、新駐蘇トルコ大使アトチカリンは二日アンカラ發バグダットに向つた

ジャバ行政新段階へ

我が軍司令官布告を以て

地方行政制度改正を公布

【バタビヤ四日同盟】ジャバ軍政監部では五日附軍司令官布告を以て地方行政制度改正に關する件を公布八日より施行する、之によつてジャバにおける地方行政制度の中央集權化ならびに簡素化が實現されジャバ全島行政は新段階に這入るものとみられる

【バタビヤ五日同盟】ジャバの地方行政制度改正に關する軍司令官布告は五日公布來る八日から實施される、その主なるものはジャバ、マスラ(侯地を除く)を州、市、郡、村及び區に區劃し各々その長を置き、軍政官の指定する市を特別市とする

御目出度し

賀陽宮家

【東京五日同盟】賀陽宮敏子殿下には五日朝御慶度く第六王男子を御分娩あらせられたひにクバン地方に進出、その御母子とも御健かにわたらせられる

獨軍ボロシロスク占領

敗走敵部隊に空軍猛爆

赤軍コーカサス防衛至難

【伯林四日同盟】獨軍司令部發表によればコーカサス方面獨軍最左翼部隊は四日クロポトキン東南百三十粁の重要工業都市ヴオロシロスクに殺到猛烈な市街戰の後これを占領した

【伯林四日發】獨軍發表

一、獨機甲部隊は數地點でクバン河に到達した

一、獨逸ルーマニヤ聯合軍はサル河とドン河の中間地區に突入、さらに前進中

一、獨軍はアゾフ海東岸のソ聯抵抗線を突破した

【伯林四日發】デイ・エヌ・ビー通信によればロストフ南方のドン河を渡河した獨軍は遂ひにクバン地方に進出、その右翼先遣部隊は早くもサル河上流に到達、左翼も四日ヴオロシロフスクを占領、サリストキン東南百三十粁の地點に突入、これに呼應する空軍部隊の交通施設、飛行場、敗走部隊に對する猛爆は同方面の赤軍に防戰する餘裕を與へず戰果擴大中であり、赤軍のコーカサス新防衛線の構築は至難とみられる

浙江南部地區戰果

【浙江前線四日同盟】去る六月十九日武義南方より行動を起して以來麗水、溫州、瑞安を攻略浙江南部地區に蟠踞する敵に大打擊を與へた〇〇部隊現在までの戰果次の通り、敵遺棄屍體一二三五、俘虜一〇六、小型船二〇〇その他多數

ソ聯軍撤退

【モスクワ四日發】四日正午ソ聯情報局發表は北コーカサスに作戰中のチモセンコ軍が獨機甲部隊の重壓をうけコーカサス山脈北麓の丘陵地に撤退した旨を認め戰局の重大化を裏書した

大戰下に於る吏道

群馬縣視察の首相訓辭

【前橋五日同盟】群馬縣下視察中の東條首相は群馬縣廳において大戰下における吏道を訓示、特に官吏の重要なる任務は國民一人一人をして普く陛下の御德に潤はしむることにありと皇國官吏たるものゝ自覺を促し、さらに國民の先頭に立つ官吏は熱烈なる盡忠宇が内定、公使館開設の準備報國の念をもつて率先忘私奉公の實を發揮せねばならぬ旨開設の豫定である

滿泰初代公使

【新京五日同盟】初代滿洲國駐剳泰國公使ルアン・ヴイラヨーダは近く着任の豫定であるが、これに對し滿洲國でも初代駐泰公使として奠飯野會長の饗應による夕食を共にして翌午前一時散會した尙當夜の協議經過左の通り

第五回蒙古大會で

主席に德王を推戴

【張家口四日同盟】第五回蒙古公會堂で盛大に擧行され、六百萬民衆の總意に基き蒙古自治政府次期主席德王、同副主席に現副主席夏恭、于品卿兩氏を推戴した(現主席及び副主席は今月末で任期滿了する)

馬來米穀自給

增產運動展開

【昭南四日同盟】馬來軍政當局では馬來半島内における米穀自給の不足分を輸入に俟つてゐた實狀にかんがみ、占領以來食糧自給體制を目指して增產の指導奬勵に力を注いで來たが、三日より九日までの一週間を特に食糧增產强調週間とし昭南、馬來、スマトラの各地に强力な增產運動を展開することになつた

ジャバ殘留の獨人家族救濟

【スラバヤ四日同盟】大東亞十四時間制を實施することになつた、これにより海陸交通事業はともに新時間制度下に統一され能率の向上が期待される

國鐵定期航路

廿四時間制へ

【東京五日同盟】今秋から實施される國鐵の二十四時間制に呼應して海務院では來る十月十一日から定期航路にも二十四時間制を實施することになつた、これにより海陸交通事業はともに新時間制度下に統一され能率の向上が期待される

日小校父兄役員會

新組織後の難關打開へ

日會附屬日本小學校父兄會役員會は竹内日會長、久野校長その他教師等特別出席の下に去る一日午後九時から同校教室において開催、席上飯野父兄會長の開會の挨拶あつてのち議事に入り

一、本校新組織についての經過報告

一、維持會費募集の件

一、父兄側の希望並びに提案

一、學校側の提案

其他の件につき協議決定、後

一、教育當局指令による新組織に際し教師の增員を來したること

一、新組織に際し犧牲兒童僅少なること

一、維持會費募集は順調に進行中なるもなほ各知人等の勸誘につとめること

一、撞球場を教室に改裝の件を日會役員會に申請する

〔竹内日會長了解〕

一、西語學級を次年度は如何にすべきか幹部にて研究のこと

一、學校に對する父兄側の激勵ならびに學校側の謝辭

ウ・パ兩國外相華府詣で

樞軸側宣傳協力を要す

ワシントン四日發ユーピー電統領チャルローネは目下滯米中であり米政府當局者と會談アニイは米國を公式訪問のため來る二十五日到着の豫定であり、またパラグアイ國外相も同樣九月中旬頃來訪するがそれに續いてペルバ智利國外相も米國を訪問する豫定であると、なほウルグアイ國副大統領チャルローネは去月二十日獨逸病院にて男兒安產の由

照明彈

長官ドナルド・ネルソンは、豫て武器製造家へンリー・カイザーの發案に基く超大型輸送機五千台製作に關する申請を認可したが、右は米國參戰以來ドイツ潜水艦の間斷なき攻擊による喪失船舶に代へるに、比較的安全性ある飛行機を以て物資輸送を行ふことに決したからであるといはれる。

一方當の發案者カイザーの言によると、可及的速かに前記大型輸送機の建造に着手するため、近々必要資材の整備計畫を完成するとのことである。この突飛な計畫に對してドイツ側では、カイザーの超大型機製作を技術的に研究してみること は、甚だ興味深きものがあるといつてゐる。卽ち、米國グレン・マーティン飛行機工場で最近試作された〝マルス〟なる一大型機は、確かに輸送機としての條件を具備してをり、その發動機は八千馬力を有し、重量六十七噸近くの貨物の運輸が可能であらうといふ、未だ曾て類なき超大型機であるが、問題は、試作機必らずしも直ちに實用化し得ることはいへず、戰時輸送上如何程の効力を發揮し得るか未知數とのこと。米國はドイツ潜水艦の恐しさと船腹不足の窮餘の一策としてさきに大型潜水船建造による物資輸送を企圖したが、恐らくいまだ實行には移されてをらぬだらう。物資輸送が何よりも緊急を要するこの際、船舶など造つてゐたのでは到底間に合はぬと悟つた米國が、船よりはたやすく造れる輸送機に目をつけたわけだが、これとして大量製作となると現在の米國航空機製作の全能力を以てしても不可能であらうといはれる。前述のカイザーの談によれば所謂〝空の輸送船〟を年五千台建造するといふにあるが、その計畫はどだい實現性なしとドイツ側では觀てゐる。即ち第一超大型機を造る尨大設備はどうする？ 資材は整ふ？ 特殊工員乃至技術者養成は簡單？ 斯く檢討してみるだけでも大量製作準備に一ケ年を要することは明白であつて、戰局挽回の急場には到底間に合はない。さらにその大型機の製作に要する勞力についていへば、現在の双發爆擊機又は戰鬪機の二倍の日子を要するといふから、年五千台造るには單發戰鬪機年十五萬台製作の能力を有せざる限り話にならぬわけで、この點當の米國内でも實現不能との意見が擡頭してゐるといはれる。いづれにしても、戰時米國の尨大數字と突飛な計畫には、多分にこけ脅しの宣傳が含まれてゐること勿論である。

花卉展望

【45】

ブエノス・アイレス花卉產業組合發表

八月三日

▲花卉產業組合總會終了

產業組合定期總會は豫定の如く去る二日午前十時より市場二階において開催。先づ郡組合長開會の挨拶後第二年度事業並決算(報告書は既に全組合員の許に郵送濟み)に關して承認を求むれば滿場一致異議なく承認次いで今年度取締役、同補缺並に監査役及び同補缺の組合側發表リスタも滿場一致をもつて可決。最後に滿場の承認を徒て、議事錄署名者としてパブロ・ペレス及びアレハンドロ・ポミリオ兩組合員を推薦し終り、組合長閉會を宣す。時に午前十時十五分。

▲御注意

本組合は全組合員の燃料使用量調査を進めてゐることは既報の如くなるが、該申告書に記錄の範圍は單に自動車のみに限らず、すべて燃料を必要とする動力使用の向は洩れなく申告されたし。但し、桁別づれの量を記錄することは却つて當局の疑念を呼ぶ惧れあるため日常活動に不自由を感ぜぬ程度の使用量を記入し、遲くとも來る十日前までに各支部長の手を經て申告されたし。カピタル支部及び單獨出荷組合員は直接組合へ。

▲購買部案内

白米ミウラ三A印キロ五十仙で分量賣り致しますが、御持歸へりの便宜上、入物御持參下さる樣御奬めいたします。

▲第一回取締會役

新年度最初の取締役會は來る八日午前九時より開催。

尋ね人

後藤三郎 六十三歲 福岡縣人

右ノ者ノ現住所心當リノ向ハ當館迄至急御一報相煩シ度シ

八月三日

帝國領事館

移轉通知

本組合購買部事務所を當分左記に移轉仕候

ベルグラーノ街三〇六七

電話 四五 — 〇八八三

追而配達は商品整理のため來る六日より致します

在亞日本人 洗染組合

組合員各位

日その創刊號が發行されたが同誌には今後日本側提供の記事や寫眞も續々掲載される筈であり在留邦人の一讀に價ひするもの

當地ニュース映畫館に上映の日本紹介映畫はいまゝで公館商社その他方面から貸與したものが大部分だがそれもすでに品切れの狀態に在り、この際團體又は個人で右樣のフイルム所持の向は貸與されたしと同盟支社では希望してゐる

出生

▲大森貞夫氏宅には去る二日午後長女出生母子共に健在の由

▲吹屋助五郎氏夫人は去る二日獨逸病院にて男兒安產の由

求む

運轉手販賣人

本組合の運轉手兼販賣人を求む希望の方はブエノスアイレス花卉市場内郡十太郎氏に御面談あれ

西部線花卉出荷組合

Martillero Público Nacional
SHINICHI KADOMURA
公認マルチジエーロ
門村眞一
Oficina:
Lavalle 1268 - 2.° piso
Particular:
Santiago del Estero 1351 - Dep. 2
U. T. 35 - Libertad 8291
商店、土地、家屋、其他賣買に關し日本人には特には便宜を計ります

CASA "YAMANAKA"
加藤商會
VIAMONTE 624
U. T. 31, Retiro 7846
Buenos Aires

MUDANZAS ALEMANA

信用第一
機械類・ピアノ・金庫其他凡ゆる荷物の運搬御用命下さい
電話(三三)二三二七
バセオコロン街一一六三

問題のコーカサスに就て【上】

I・H譯

（ブレンサ紙掲載）

露軍が勇敢に奮戰中だ、と同盟國側賞讃の的となつてゐる。哀れなものだ。然かもソ聯の佐渡の金山コーカサスに火の手が廻つたこの際ではないか。

去る廿八日ストラボルギー卿が一益々增强する聯合軍が西歐に只の一擊も加へぬ前に露軍が敗戰したら、英國には深酷な政治的反動が現はれるだらう。英國は十三ケ月、米國は八ケ月間も攻擊準備をしてゐる。ロシヤ戰線の現狀からすれば、聯合軍の攻擊は最う遲い」と濱してゐる。

革命ならいざ知らず、政治的反動位いで濟む所に大英國滅亡の穴と英國式立憲政治の有難味がある、とは餘りの酷評か。

——譯者——

歐洲東部戰線の進展にともなひコーカサス及びバクー油田が近時の話題となつてゐる故にコーカサスとは如何なる處かまた黑都に到る道路に付いて知ることは興味あることである。

ケルチからバクーまでの飛行航程は千百粁ある。中央は黑海と裏海との間に重疊たる山岳の連互をもつて高まつてゐる。しかしてその高さにおいてまた登攀不可能な點でアルプスよりも優れてゐる。

エルブルス山は五六二九米の高さを有しその連峰の多くの頂上は永遠の白雪を以て覆れてゐる。天然が形成する城郭はその入口は奇異で實際においては利用出來ない。

道の大多數は三千米の高所にある。然るに降雪線は低く時々二七〇〇米に低下する。

近代化された軍隊が登攀し得べき唯一の道は十字開道である。その十字架は傳說によればその名を示す山の頂上に聖アンドレスによつて建設されたといはれてゐる。その場所を通つてゐる道路はゲオルギアの軍用道路の名稱がある。そしてグリアルの棧道によつて（この棧道はロシヤの大詩人によつて謳はれた）テレク河の谿谷からアラグヴ河の谿谷へ通じてゐる道である。その道路の途上にはウラヂカウカス市と（今日ではオルヂオコニッジと改名）ゲオルギアの首府たるティフイリス市の二都會がある。軍道路の名稱ある所以は十九世紀の初頭頃ロシヤの軍隊によつて建設されたからである。

その後にゲオルギアはロシヤ帝國に併合を要請した。ゲオルギアは回教徒の諸部落とダッタン人によつて包圍せられ、またトルコ人及びペルシヤ人によつて脅迫せられた。ゲオルギアは彼等の獨自な文化及び正教奉信の信念についておそれを抱いた。

コーカサス經由の他の道はバクーから黑海の海岸線に沿ふ道路である。重要なる海港たるアナパ市及びセメントの主要集散地ノボロシスク市を經て次にゲレンヂークからツパーゼに通ずる道路である。ツパーゼは送油管の集つてゐる港であつて、またマイコプとグロスニの石油地帶に通ずる鐵道の起點である。ツパーゼからバーツムまでの間にはソーチ、ガグリ、スジュム、ポティの靜養地が介在する。

北方から風を連山によつて防禦されたるこの海岸地域は亞熱帶の氣候である。熱帶性の色をした森林、竹、茶の樹支那、日本及びメキシコに見受けられる草花と植物があり又高所にはアルプス、ヒマラヤ產の植物がある。實際世界の何處の地域にも斯の如く小區域の中にかゝる多種類の草花と植物の存在する所はない。

しかしながらこの海岸線即ち病人及び養病者の極樂の地は侵入者にとつては困難な場所である。この光輝ある地は未だ曾て侵入者の足跡を印したことはない。

主要山脈はアナパの附近から起り海岸線を隔離し第二義的連互は主要山脈から分れて西方に走つてゐる。そして黑海に注ぐ河流の谿谷を形成してゐる。其連峰中には重要な山がある。例へばスパネティア連峰のライラ山の如きは四千米の高さを有し、その頂上は三十粁の面積で白雪をもつて覆れてゐる。

他の第二義的連峰はスラムであつて南東に走つてゐる。そしてリオン河の谿谷とクーラ河の谿谷とを分けてゐる。そしてまた裏海と黑海との境界線となつてゐる。此所の道は侵入者にとつて嫌惡されてゐる。到る處守るに易き天然の要塞を形成してゐて、近代的飛行機ですら危險とされてゐる。

第三の道路は全ての征服者が好んで撰ぶ道である。また何れの時期でも撰ばれる道である。それは裏海の西部沿岸に沿ふた道路である。デルベント市の附近には今尙コーカサスの戶口と呼ばれるものが存在してゐる。昔時小アジヤからシリアへ行くには、北方から南方へと此道を取つたものである。西暦一二二三年彼の有名なタタル族の將軍スブタイ統率の下に成吉斯汗の先鋒がペルシヤからロシヤの草原へ侵入した時は、逆の方向を即ち南から北へと通過したのである。

Sastreria
"Florida"
Florida 377-1. piso U. T. 32-3172

世界的に好評のある　洋服地
カシミレスで……
貴方の趣味と身體に　ピツタリ合ふやうに仕立てます

日本人には特に大勉强!!
月賦拂の便宜もありますから一度御來店の上自由に布地を撰擇し御趣味の型を御注文下されば幸ひです

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el Hospital Alemán

耳鼻咽喉科專問
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル フレルス
診察時間　午後二時より五時迄（土曜日を除く）
スイパチア街六七〇
電話三五—一三二〇

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica Médica del Hospital Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 9792

獨逸病院內科部長
ドクトル ローベルス
診察時間　午後二時より五時迄（土曜日を除く）
チヤルカス街九二九（二階）

Cine Actualidad
ALVEAR
Esmeralda 320 U. T. 35-1522

觀光の日本
一、入場料五十仙
二、每火曜日プログラム取替
三、ルチエ映畫は金曜に取替
四、正午から午前零時半まで
五、其他獨伊亞ニュース上映
アルベアルニュース館
エスメラルダ街三二〇

東洋軒
ベンチシンコ・デ・マーヨ五三二（二階）電話三一一一九二三
◎純日本料理並びに丼物、御宴會にも應じます

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
——當分の間往診のみ御引受致します——
ブエノス・アイレス醫科大學產科卒業
公認助產婦
山內エリサ
電話（26）ガライ3778

御知らせ
某家所有の日本食器、茶器、其他日本美術裝飾品の處分方依頼され目下陳列中に就き御希望の方は御來店の上御買上げ願ひます
安東商會
デフエンサ街五三二—四〇
電話三四—二八二六　四四五九
三三—二二九六

SASTRERIA
Castiñeira
Montes de Oca 1769 U. T. 21-2238 Bs. As.
高等洋服店

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951
品質本位
仕立入念
八十五弗より各種
ロトー洋服店

◎健康者は、より健康を增せしむ
慢性胃病等には特効あり
◎特價十弗半仙也
◎地方送料五十仙
片山製造販賣所
バルカルセ街一四七一番
電話　三三—四八八七

▲理想的健康帶▼
◎本健康帶の常用は、歷を高め、全身の血行を順調に導き、胃腸に活力を與ふ
◎病弱者は、體質の强壯を得
◎胃下垂病、胃擴張

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ サンテーロ
ブランチヤ機並びにセントリフーガ製作、販賣致します

Gran Taller
de
S. MIYAZONO
RIVADAVIA 3519 U.T. 62-2083
▲クエジヨの御用命は幕店の專門▲へ
▲仕上能率一日三千本
▲入念　優美　確實で
迅速配達致します

ナフタ並にケロセン販賣
吉田彌三郎
市內ルハ街三〇八（バルカルセ街角）
電話　三三—一六五四

ERNESTO COCO
15 de Noviembre 2335
U. T. 23-2835
ケルセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ負擔ヲ蒙ツテ居リマス

Gran Panadería Pastelería y Confitería
"LA DEFENSA"
パン類一切
美味くて安いのは當店!! 武市一流の
ホテル、カフエ、コンフエテリア間に絕大の信用を博してをります　サンド・ウキツチ、メデイア・ルーナその他
電話で御一報次第早速配達致します
サンタ・フエ街二五七五—八三
電話（42）四四四〇・四四四一

カフエ薩摩
有水君子
久松純雄
竹ノ內武義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話　二三—〇五二六

山田忠重
電話　二六—五三五六
セページヨ街一二七六
デパルタメント A

◎便箋、封筒、名刺其他多少に不拘御用命願上ます
西和文活版印刷ニツポン堂
サンチヤゴ・デル・エステロ街九七五
電話　二三—七八六四

TRANSRADIO
TRANSRADIO INTERNACIONAL
Compañía Argentina de Telecomunicaciones S. A.
CORRIENTES 500 U. T. (31) 4701
日本への國際電話
通話料　三分間百弗以後一分每に
三十三弗宛
其他の詳細は上記に

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
玩具の御買求めは
廉價在庫品豐富の
トーロ玩具店で
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

◎邦人間唯一染色の工場
◎設備完全仕事入念
齊藤染色工場
アベヤジネダ市ラカラア街一四一七
電話二二—七七一五

豆腐　こんにやく　赤みそ　の製造賣販
日本茶、わかめ、こんぶ其他日本食料品種々有り
下門正一
レイバ街四〇二九
電話　五四—七八一二

▼…領事館
▼…銀行
▼…船會社……に近く
御乘船御下船の便よし……
◎地方より出武の節は是非御立寄願ひます
御下宿
御旅館
昭和
ベンチシンコ・デ・マーヨ街三三〇
電話三一—五一四五

+++++++++
+さつま屋+
+++++++++
御旅館並に御下宿
●交通の便よき中心に在り
●宴會、ピクニツク其他の仕出及辨當の御用命に應
日高喜作
レコンキスタ街五八五番（第一階　デパルトA）
電話　三一—六九〇六

日本座敷
文化住宅
○築
大工指物師山本支
コルドバ線フロリダ町ビージャ・マルチレ區スフラテギ四壹　電話七四一（フロリダ）三一五〇

Medicinal News
28 - Suipacha - 28
◎淋病梅毒
治療代は全治後頂きます
◎肺結核新療法
◎婦人科
◎電氣治療科
◎X光線科
——各科專門醫十名——
診察料　三ペソ
時間　午前九時—十二時　午後三時—八時
◎○曜祭日は午前中
◎血液、尿、喀痰の檢査は武市大學教授ロツフオ博士が擔當して居ります

PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111

カフエー、バー、レストラント用のメタル製品の御用命は日本人間に絕大の信用ある店へ
プラタ、ブラウンへ
月賦拂の御註文に應じます

開業披露
私事今般左記の場所に於て鮮魚商開業仕候間何卒多少に不拘御贔負相願度く此段御披露申上候
追而御用命の節は電話にて御一報被下ば多少に不拘早速御屆け申上げます
中禰榮一
市內パセオコロン街XOO番（メルカド・プルリッチ內）
電話　三三—三一四五
宿所同　三四—四三八三

日本食料品
味の鏡一罐小六弗　淺草海苔一丈一弗三十仙　日本素麵二十把一弗五十仙　東京漬大罐一弗七十仙小九十仙　マテ貝（以下何れも一罐）一弗九十仙　赤貝一弗八十仙　イカ一弗九十仙　サヾエ一弗九十仙　枇杷一弗九十仙　里芋其他
西坂商店
アウストラリア街一一〇一
電話　二二—二九一五